

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2003 — 2274

[C — 2003/31289]

15 MAI 2003. — Décret portant assentiment à l'Accord de Stabilisation et d'Association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et l'ancienne République yougoslave de Macédoine, d'autre part, et à l'Acte final

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. L'Accord de Stabilisation et d'Association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et à l'ancienne République yougoslave de Macédoine, d'autre part, et l'Acte final, faits à Luxembourg, le 29 octobre 2001, sortiront leur plein et entier effet.

Le Collège de la Commission communautaire française sanctionne le décret adopté par l'Assemblée de la Commission communautaire française portant assentiment à l'Accord de Stabilisation et d'Association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et l'ancienne République yougoslave de Macédoine, d'autre part, et à l'Acte final.

Bruxelles, le 15 mai 2003.

E. TOMAS,
Ministre-Président du Collège

F.-X. de DONNEA,
Membre du Collège

D. GOSUIN,
Membre du Collège

W. DRAPS,
Membre du Collège

A. HUTCHINSON,
Membre du Collège

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2003 — 2274

[C — 2003/31289]

15 MEI 2003. — Decreet houdende instemming met de Stabilisatie- en de Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lid-staten, enerzijds, en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds, en met de Slotakte

De Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen :

Artikel 1. Dit decreet regelt, krachtens artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

Art. 2. De Stabilisatie- en Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lid-Staten, enerzijds, en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds, en de Slotakte, opgemaakt te Luxemburg, op 29 oktober 2001, zullen volkomen uitwerking hebben.

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie bekrachtigt het decreet aangenomen door de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie houdende instemming met de Stabilisatie- en Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lid-Staten, enerzijds, en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds, en met de Slotakte.

Brussel, 15 mei 2003.

E. TOMAS,
Minister-Voorzitter van het College

F.-X. de DONNEA,
Lid van het College

D. GOSUIN,
Lid van het College

W. DRAPS,
Lid van het College

A. HUTCHINSON,
Lid van het College